

UNIVERSITY OF OREGON
COLLEGE OF LIBERAL ARTS
EUGENE, OREGON

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

November 1, 1955

Mr. Click Relander
1212 N. 32nd Avenue
Yakima, Washington

Dear Mr. Relander:

Many thanks for your letter regarding your forthcoming Drummers and Dreamers and for sending me a copy of the Yakima work and the various newspaper clippings. It is very helpful indeed to have this interpretive material from areas adjacent to the one upon which I am presently concentrating. What with Francis Haines coming out with his Nez Percé work, a very satisfactory series of local studies are appearing in the eastern Plateau area; and I know that my own work and that of anyone else in the area cannot help but benefit by it. Thank you again for your courtesy.

Sincerely yours,

Tea Stern

Theodore Stern

TS/il

UNIVERSITY OF OREGON
COLLEGE OF LIBERAL ARTS
EUGENE, OREGON

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

September 17, 1956

Mr. Click Relander
1212 North 32nd. Avenue
Yakima, Washington

Dear Click:

It was a pleasure to hear from you again and to read over your clippings. I am interested to see that the Yakima are experiencing very much the same sort of reaction, in the division of the Celilo monies, as are the Umatilla.

If I get you right, you have a little information on the Umatilla prophet, Luls. My present information now seems to put him in the 1860's or 1870's thus contemporaneous with Smohalla. I am particularly interested in your statement that your informant provides a different narrative of Luls's dream experience, for I find some discrepant accounts among the Umatilla as well.

I am sorry to read that Puck Hyah Toot is dead; I found on revisiting Umatilla this summer after a lapse of three years, that three of my most valued friends had passed on. While it is inevitable, when you are working with old-timers, it is nonetheless hard to take. Let me know more about the character of ethnography you would like to look over as a model. A lot will depend upon precisely what you want to convey, the point you want to make. There are some excellent standard ethnographies that have appeared within the last ten years or so, which exemplify a modern approach. However, you may find them too stiff and professional for your use. Do you, for example, want to use an historical approach? Is your audience to be primarily a popular one, or do you want to direct it toward professionals? Questions of this sort may help me select the kind of detail that will do you the most good.

I look forward to seeing "Drummers and Dreamers." I have an idea that it will contain a great deal of value for my work. Mrs. Stern joins me in best regards to you and Mrs. Relander.

Cordially yours,

Gertrude Stern

Theodore Stern

TS:nb

UNIVERSITY OF OREGON
COLLEGE OF LIBERAL ARTS
EUGENE, OREGON

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

October 24, 1956

Mr. Click Relander
1212 N. 32nd. Avenue
Yakima, Washington

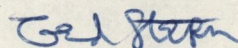
Dear Click:

I have now finished reading the copy of "Drummers and Dreamers" which you so kindly had sent to me. It bears on every page signs of your devotion to the cause of the Wanapum. I am convinced that save for your efforts, the material you bring together would have been lost completely.

I must confess that I found it somewhat difficult at times to keep up with you. Your interests are so broad and cover so many fields that I found myself sometimes losing track of the main thread of the story. At times, too, I found myself at some difference from you in the interpretation of some historical facts. I can well understand your partisanship for the Wanapum but must, of course, take it into account in your appraisal of Homli and Moses.

For all these reservations, I feel a good deal of respect for your achievement and wish to thank you again for your kindness in sharing it with me. Under separate cover I send you a copy of the Oregon Historical Quarterly which contains an article that may interest you. Please give my respects to Mrs. Relander.

Cordially yours,


Theodore Stern

TS:nb

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

Memorandum:

To:

9 August, 1963

From:

Deer Click,

Thanks very much for remembering me, and particularly for sending a copy of "Strangers" to Bruce Rigby as well. I am so hard put to keep things rolling here that it may be some time before I get to it, but this is a treat I promise myself at the first opportunity.

The enclosed paper makes, I fear, a poor return, but it is the only thing I now have at hand. You may

Find it of some small interest where
it parallels your more comprehensive
Yakima study.

It was good to see you again;
I hope it will not be another seven years
before we meet again.

Please give my compliments
to Mrs. Relander.

Cordially,

Theodore S. Stearns

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

MEMORANDUM

TO: Click Relander
FROM: Ted Stern
SUBJECT:

[Removed from
Klamath tribe]

Dear Click,

This volume is long overdue you.
When it first came out, I sent you a
copy, but apparently you'd moved, and
it was returned. I discovered it again
this Spring and when I was in Yakima
recently checked your current address.
Take it with my warm regards.

Ted Stern

6 August, 1968